

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 18 • Numéro 1 • Décembre 2012/Janvier 2013





DISTRIBUTEURS DE BITUME



TEREX
CEDARAPIDS

PAVEUSES D'ASPHALTE ET
VÉHICULES DE TRANSFERT



TEREX
USINES D'ASPHALTE



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.
ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



TEREX
Johnson-Ross
USINES DE BÉTON

GOMACO
PAVEUSES ET PROFILEUSES
DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.
POMPES À BÉTON



Manitex
SkyCrane
NACELLES



SCHWING
Stetter
BÉTONNIÈRES MOBILES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ELLIOTT
EQUIPMENT COMPANY
GRUES TÉLESCOPIQUES



Parker
ÉQUIPEMENT DE
CONCASSAGE MOBILE



Fondée en 1983

LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.
VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE
1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1
(514) 389-8256 • (450) 682-2783
Fax: (450) 682-0463 • www.lefco.qc.ca

Volume 18 Numéro 1
Décembre 2012/Janvier 2013

ÉDITEUR

Jean-François Villard
editor@infrastructures.com

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean Lizotte

VENTE DE PUBLICITÉ

Mario Robichaud
ventes@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295
416-795-1295

TÉLÉCOPIEUR

514-528-9932

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :

abonnements@infrastructures.com

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

INTERNET

www.infrastructures.com



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2012

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Dans ce numéro, vous pourrez lire le rapport de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) sur un accident survenu au printemps dernier. La sécurité est importante... On est tous d'accord là-dessus. Cependant, il semble qu'on ne répétera jamais assez qu'il est essentiel de prendre les précautions lors de l'exécution de travaux.

Les changements aux organigrammes politiques des derniers mois, autant aux niveaux provincial et municipal, que chez nos voisins américains, laissent présager une période d'accalmie qui devrait favoriser une reprise des activités de l'industrie au cours des prochains mois.

Nous reconnaissons l'importance pour vous, nos lecteurs, d'avoir accès le plus rapidement possible à une information objective de façon à éclairer vos prises de décision dans l'administration de vos affaires. C'est pourquoi nous allons continuer à remuer ciel et terre pour vous communiquer les nouvelles de l'industrie.

Notre agenda est déjà bien rempli pour l'année 2013. Comme toujours, nous couvrirons le plus grand nombre possible – et la plus grande variété – d'événements dans tous les domaines. Nos collaborateurs parcoureront les principales foires commerciales à la recherche de nouveaux équipements et technologies qui pourraient vous permettre de faire votre travail plus facilement ou plus rapidement.

Bonne lecture!

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblée au Québec!

BUCHER schörling

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles – de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE

Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : un véhicule utilitaire Bobcat 3450 avec système Rapid link qui permet à l'opérateur de changer d'une lame à neige, godet, fourches, tondeuse ou balais avec seulement un clic.

Le Service ADVISOR Remote de John Deere se mérite la seconde place à l'InformationWeek 500

Deere & Company a remporté cette année la seconde place avec son Service ADVISOR Remote lors de la prestigieuse InformationWeek 500, qui dresse la liste des grands innovateurs technologiques des États-Unis.

Exclusif à John Deere, le Service ADVISOR Remote permet à un conces-

sionnaire de se connecter à distance à une machine John Deere, de lire ses codes d'anomalies diagnostiques et d'enregistrer ses données de performances. Le système permet de réduire considérablement le temps et les coûts associés aux réparations d'équipement : «Nous avons développé Service ADVISOR à distance pour aider les entrepreneurs à garder leur équipement en bon état et éviter les réparations coûteuses», soutient Tom Trone, directeur

de WorkSight Solutions, Construction & Foresterie John Deere.

Service ADVISOR fait partie du système exclusif John Deere WorkSight, une suite intégrée de solutions technologiques pour l'optimisation commerciale. En plus de Service ADVISOR à distance, il regroupe le système de contrôle machine JDLink^{MC}, le programme de santé machine proactive Fleet Care ainsi que le contrôle de nivellement et la pesée de charge. Seul fabricant d'équipement lourd parmi les 100 premières positions à InformationWeek, John Deere démontre, grâce à sa deuxième position, son engagement à trouver des façons novatrices pour aider ses clients à maintenir leur productivité.

Source: Deere & Company

CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL : info@edfstd.com

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous!
numéro sans frais **1-888-649-EDF 1**

L'aluminium trouve sa place dans l'ensemble des infrastructures routières

L'aluminium peut servir d'élément structural primaire pour de nouvelles constructions de tabliers de ponts, de poutres maîtresses, d'entretoises et de systèmes de contreventements. C'est ce que concluent les auteurs d'une étude sur les possibilités de l'utilisation de l'aluminium, effectuée plus tôt en 2012, à la demande de l'Association de l'aluminium du Canada (AAC).

Le docteur et ingénieur Scott Walbridge, du département de l'ingénierie civile et environnementale à l'Université de Waterloo (Ontario) ainsi qu'Alexandre de la Chevrotière, président de MAADI Group, une firme québécoise indépendante d'ingénierie spécialisée dans la conception de projets de transformation d'aluminium, ont passé en revue les forces et faiblesses du métal dans un document d'une vingtaine de pages.

«Les avantages des alliages d'aluminium sont leur faible poids propre, leur haute résistance à la corrosion et leur extradurabilité, sans compter leur esthétique», commentent-ils. «Les meilleurs domaines d'application de l'aluminium sont ceux qui peuvent exploiter ces avantages de façon optimale.»

Messieurs Walbridge et de la Chevrotière font remarquer que ces caractéristiques ont déjà contribué à une percée de l'aluminium dans la réalisation de travaux



sur des ponts existants, notamment pour le remplacement de tabliers ou leur élargissement ou, encore, pour des éléments structuraux secondaires comme l'ajout d'un passage piétonnier ou d'une piste cyclable, des lampadaires, des structures supportant les panneaux de signalisation et les dispositifs de retenue.

«L'aluminium est utilisé depuis 80 ans dans la construction de ponts routiers», rappelle Jean Simard, le président - directeur général de l'AAC. «C'est à Pittsburgh, en 1933, qu'on a songé la première fois à l'aluminium pour remplacer un tablier de pont. C'est toutefois au Québec, à Saguenay, que se retrouve le plus long pont en aluminium au monde - le pont Arvida - érigé en 1950. Malgré les qualités démontrées depuis par le matériau, l'aluminium demeure encore fortement sous-utilisé dans les grands projets d'infrastructures de ponts routiers et de viaducs.

Dans leur étude, les deux ingénieurs ont constaté que les applications les plus fréquentes de l'aluminium portent sur le remplacement de tabliers existants, la construction de passerelles piétonnes, de ponts levants et à bascule, de ponts flottants et de ponts temporaires. Ils signalent que plusieurs projets ont prouvé la faisabilité de construire un pont routier tout aluminium.

Ils pointent quelques faiblesses ou désavantages du matériau, notamment son faible module d'élasticité, sa résistance moindre à la fatigue que l'acier traditionnel et son coût initial élevé. Messieurs Walbridge et de la Chevrotière notent néanmoins que ces inconvénients peuvent être largement compensés, notamment au niveau de la conception, du recours à différentes techniques de soudage et par un choix du matériau selon une analyse des coûts portant sur l'ensemble de la durée de vie de l'ouvrage.

Source: Association de l'aluminium du Canada

Projet North LRT : on perce le mur de la station Churchill

Le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Alberta et la Ville d'Edmonton soulignent la fin de la saison de construction de 2012 du projet d'expansion du train léger sur rail North Light Rail Transit (North LRT) jusqu'au Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) par une détonation, alors que l'équipe chargée de l'aménage-

ment des tunnels perce le mur de la station Churchill, reliant ainsi le North LRT au réseau de train léger d'Edmonton.

Même si la construction du North LRT est très visible dans les rues d'Edmonton, l'étape la plus importante du projet à ce jour a été réalisée sous terre. Depuis janvier 2012, une équipe très dévouée a travaillé sans relâche, 24 heures sur 24, à l'aménagement de tunnels jumeaux entre la 105 Avenue et la station Churchill. Le

nouveau train léger desservira cette station au moment de sa mise en service, en 2014.

En plus de l'achèvement des travaux d'aménagement du tunnel du North LRT, les travaux réalisés cette année comprenaient la construction des voies en surface et les travaux d'excavation des stations du train léger Grant MacEwan, Kingsway/Royal Alex et NAIT. La construction des stations se poursuivra cet hiver.

Ce projet de 755 millions \$ a été financé

Performance optimale | Fiabilité | Robustesse

Optez pour l'ingénierie allemande








MOTEURS POUR APPLICATIONS INDUSTRIELLES

Refroidissement
Air | Huile | Liquide
31 - 697 hp

Refroidissement
Air
2 - 67 hp

PARTENAIRE DEPUIS 20 ANS

8550 DELMEADE | MONTRÉAL (QC) | H4T 1L7
T. 514.342.2748 | 1.800.363.2259 | F. 514.342.6151
info-quebec@marind.ca

Unités | Pièces | Service 24/7



Marindustrial

www.marind.ca

par le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Alberta et la Ville d'Edmonton. Le gouvernement du Canada y consacra jusqu'à 100 million \$, qui proviendront du Fonds Chantiers Canada. Le gouvernement de l'Alberta y consacre pour sa part 497 millions \$ dans le cadre du programme GreenTRIP, et la Ville d'Edmonton, 158 millions \$.

La Ville d'Edmonton tient à remercier tout particulièrement les conducteurs,

les piétons, les gens d'affaires et les résidents de la patience dont ils ont fait preuve durant cette saison de construction achalandée.

Source: Gouvernement du Canada

Bird Construction fera l'acquisition de Nason Contracting Group

Bird Construction Inc. annonçait récemment la signature d'une entente visant l'acquisition de toutes les actions de Nason

Contracting Group Ltd. présentement en circulation. La valeur de la transaction serait d'approximativement 12,8 millions \$.

L'acquisition serait financée en majeure partie à même le fond de roulement ainsi qu'avec l'émission d'actions de Bird. L'émission des actions est sujette à l'approbation de la bourse de Toronto (TSE). La date prévue pour la clôture de la transaction est le 15 janvier 2013, à condition que toutes les conditions usuelles soient remplies.

Nason est reconnue comme un chef de file dans la construction d'usine de traitement d'eau potable et usée dans l'Ouest canadien. La feuille de route de la firme de St. Albert, en Alberta, présente une multitude de projets réussis sur une période de quelque 40 ans.

Les activités de Nason et de Bird sont complémentaires. L'expertise de Nason se situe principalement dans les aspects mécanique, électrique et l'appareillage des projets d'eau potable et usée alors que celle de Bird se situe dans la construction générale ainsi que dans les portions civiles et souterraines de tels projets. L'expertise de Bird permettra à Nason d'accroître ses opérations. De plus, l'expertise de Bird dans les projets conception-construction offrira encore plus d'opportunités de croissance pour Nason, en particulier en rapports à la méthode partenariat-public-privé (PPP) – un secteur en pleine croissance dans le domaine de l'eau.

Source: Bird Construction Inc.

Poclain Hydraulics reprend FAM Automobiles et TORK Engineering

Afin d'accélérer le développement de son leadership sur le marché des véhicules «On-Road», Poclain Hydraulics crée sa filiale «Poclain Véhicules» et reprend les actifs des sociétés FAM Automobiles et TORK Engineering, spécialisées dans la transformation, l'homologation et la vente de véhicules.

Expert dans le domaine des transmissions additionnelles hydrauliques, Poclain Hydraulics, développe depuis plusieurs années des briques technologiques autour de la mobilité renforcée (AssistDrive™) et de l'économie d'énergie (Clean Start™, Fan Drive™ et Regen™).

Au travers de cette acquisition, le groupe Poclain Hydraulics se dote ainsi de compétences essentielles pour intégrer, homologuer et vendre ces dispositifs

Vermeer
Canada Inc.

S800TX

RTX1250

BC2100XL

WC2300XL

NOUVEAU

D60X90

BRAMPTON (905) 846-9040 ATLANTIC (902) 323-9078 EDMONTON (905) 609-5299 SASKATOON (306) 362-3249 WINNIPEG (905) 549-1996 CALGARY (403) 949-8883 MONTREAL (450) 949-7919

WWW.VERMEERCANADA.COM

VERMEER IS A VERMEER LLC REGISTERED TRADEMARK MANUFACTURING COMPANY WITH U.S. AND CANADIAN PATENTS. © 2011 Vermeer Corporation and Vermeer Canada, Inc. All Rights Reserved.



MAINTENANT 60 % PLUS RAPIDE GRÂCE À VOTRE RÉACTION SPONTANÉE

Avec une chargeuse compacte de taille moyenne, rapidité signifie productivité, et vous avez vite exigé les deux. Vous l'avez maintenant, au toucher d'un bouton, avec l'option deux vitesses des chargeuses John Deere 318D et 320D. Vitesse max. de 17 km/h pour terminer rapidement le travail léger et le déneigement, et filer vers le prochain site. Peu importe votre travail, si vous voulez le faire jusqu'à 60 % plus vite, voyez le concessionnaire John Deere ou composez le 800-503-3373.



JOHN DEERE

VOUS AVEZ LA PAROLE.™

www.JohnDeere.com/2speed

destinés à offrir une plus grande mobilité aux camions et aux véhicules utilitaires légers dans des conditions de circulation difficiles (boue, neige), et des transmissions hybrides mécanique-hydraulique permettant une réduction des consommations de carburant et présentant un bilan environnemental favorable.

Une des premières actions de Poclain Hydraulics consistera à commercialiser dès le début de 2013 son système hydraulique permettant d'offrir une fonction de transmission 4x4 à la demande sur véhicules utilitaires légers à traction avant.

Ce système, baptisé «AddiDrive™ Assist» permet d'améliorer considérablement la mobilité, tout en préservant la capacité de chargement, la consommation de carburant, et en offrant la possibilité de conserver la hauteur de châssis originelle.

Christophe de Montessus est nommé directeur général de Poclain Véhicules. Il occupait précédemment le poste de responsable du support à la vente pour le groupe Poclain Hydraulics. L'ensemble des effectifs des deux entreprises, soit 60 salariés au total, sera conservé.

Source: Poclain Hydraulics

 A5.226

La plus grande vente aux enchères jamais réalisée au Québec et en Saskatchewan

Les Encans Ritchie Bros. a réalisé deux de ses plus importantes ventes aux enchères au Québec et Saskatchewan en décembre dernier – plus de 42 millions \$ de matériel vendu à Montréal, Québec, et 30 millions \$ à Saskatoon, Saskatchewan.

Chaque article dans chacune des ventes a été adjugé au plus offrant, sans considération du prix – sans mises minimums ni prix de réserve. Les enchères ont été effectuées en personne sur les sites de vente, en ligne en temps réel ou par procuration.

«Nos ventes tenues à Montréal et Saskatoon cette semaine ont mis en valeur la puissance d'attraction d'un vaste public d'enchérisseurs du monde entier», a déclaré Jesse Cantin, directeur régional des ventes, Encans Ritchie Bros. «Des enchérisseurs de plus de 35 pays sont venus pour enchérir sur une large sélection de modèles récents d'articles et camions présentés lors des deux ventes, ce qui nous a permis d'atteindre une véritable valeur de marché mondial le jour de la vente. Ceci a permis à notre compagnie de battre de nouveaux records au Québec et en Saskatchewan. En particulier, la vente

de Montréal a présenté l'une des plus belles sélections de matériel de construction jamais vues au Canada, avec près de 80 modèles récents d'excavatrices hydrauliques, 30 modèles récents de tracteurs sur chenilles, et bien plus encore.»

Source: Ritchie Bros. Auctioneers

Gaz Métro en lice pour une certification LEED à son bureau de Rouyn-Noranda

Gaz Métro est fière d'annoncer aujourd'hui l'ouverture officielle de son nouveau bureau régional d'Abitibi-Témiscamingue à Rouyn-Noranda, construit selon les critères du niveau LEED CI, certifié. Gaz Métro est heureuse de faire partie des premiers à Rouyn-Noranda à demander la certification LEED dans la catégorie CI (commercial-institutionnel). Il s'agit également du premier bureau régional de Gaz Métro à emboîter le pas à son siège social à Montréal, qui fut parmi les précurseurs au Québec à être certifiés LEED CI, Argent, en 2010. Gaz Métro déposera sa demande de certification dès le début de 2013 et espère l'obtenir en 2014.

«Cette annonce, jumelée à l'ensemble des engagements de Gaz Métro diffusés récemment dans notre Feuille de route en développement durable, confirme notre volonté d'être à l'avant-garde en matière de développement durable. Cette certification montre également que le gaz naturel, principale source d'énergie utilisée dans nos installations, est un allié important d'un point de vue économique et environnemental pour l'atteinte d'un objectif de construction durable au Québec», a tenu à souligner Patrick Cabana, vice-président, Approvisionnements et réglementation chez Gaz Métro.

Présente dans la région de Rouyn-Noranda depuis 47 ans, Gaz Métro a su miser sur des ressources et des partenariats locaux pour la réalisation de ce projet, en priorisant notamment l'utilisation de bois certifié FSC comme principal matériau de construction.

La nouvelle construction, d'une superficie de plus de 620 m² comporte trois sections : un bureau, un entrepôt et un abri destiné aux camions de service. Gaz Métro a choisi d'être propriétaire de cette nouvelle place d'affaires pour consolider sa présence durable dans la région.

Source: Gaz Métro

Outils Tremblant choisit la Wacker Neuson 28Z3

Outils Tremblant inc. est une entreprise de location d'outils et de vente d'équipements pour tous les travaux nécessaires à la construction, le jardinage et l'entretien d'une propriété située à Mont-Tremblant, au Québec. Elle fait affaires sous la bannière Lou-Tec qui compte quelque 80 centres de location affiliés au Québec.

La compagnie a récemment fait l'acquisition d'une excavatrice Wacker Neuson 28Z3, une machine idéale pour les travaux d'aménagement paysager. La machine de 2670 kg est munie de chenilles en caoutchouc, et offre un dégagement zéro absolu. Elle est disponible avec ou sans cabine.

Wacker Neuson fabrique une gamme d'excavatrices de 0,8 t à 8 t et des chargeurs articulés jusqu'à 1,8 m³ qui sont également disponibles auprès d'Outils Tremblant.

J.-René Lafond est un distributeur d'équipement situé à Mirabel. Fondée en 1974, la compagnie compte plus de 40 employés dynamiques et expérimentés. Concessionnaire Wacker Neuson depuis 2009, l'entreprise s'est bâtie une réputation enviable auprès des centres de location.

Source: J.-René Lafond inc.



De g. à d.: Benjamin Savvidis, représentant des ventes J.-René Lafond; Denis Robitaille, président Outils Tremblant



EN NE CONSTRUISANT PAS

TOUT,

NOUS NE COMPROMETTONS

RIEN.

Qu'arrive-t-il quand vous ne construisez pas tous les engins pour tous les travaux, mais uniquement les excavations ? Vous les construisez mieux, sans couper les coins. Pour être plus fiables et productives. **POINT FINAL.**

HITACHI

hitachiconstruction.com



**NOTRE MEILLEURE
VENTE DE TOUS LES TEMPS!**

Concessionnaires Bobcat agréés

QUÉBEC

Bobcat des Bois-Franc
650 Pierre-Roux Est.
Victoriaville
819-751-0643

Bobcat de Montréal
11150 Chemin Côte-De-Liesse
Dorval
514-461-2228

Bobcat de la Mauricie
420 Blvd de Lasaudière
Ste-Anne-de-la-Perade
418-325-3337 • 819-363-3777

Bobcat de Québec
1060 Chemin Industriel Local - 2"
Saint Nicolas
418-531-3201

Benco Canada Ltée.
2252 Savane
Richelieu
450-651-1812

**L'Excellence Agridustrie
de L'Estrie**
301 Rue Queen
Lennoxville
819-849-0739

Bobcat de Gatineau
238 Boulevard L'Aéroport
Gatineau
819-469-4668

Location Blais, Inc.
792 Boal Québec
Rouyn-Noranda
819-797-9292

Bobcat de Joliette
588, Route 131
Joliette
450-740-2310

Maltais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169
St-Bruno (Lac St-Jean)
418-668-3254

Bobcat® et le logo Bobcat sont des marques de commerce déposées de Bobcat Company aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. © 2012 Bobcat Company. Tous droits réservés. | #110357

**Nouvelle génération
de rouleaux Ammann**



Depuis plus de 143 ans, l'entreprise familiale suisse Ammann équipe en machines le secteur de la construction, avec beaucoup de succès. Durant les dernières années, plus de 10 000 rouleaux tandem de la série intermédiaire AVM-2 ont quitté l'usine Ammann de Langenthal en Suisse et s'acquittent de leur travail, de manière fiable, dans le monde entier. Une histoire touche à sa fin, mais une nouvelle commence !

Présentée pour la première fois au salon Intermat de Paris, la production de la nouvelle génération de rouleaux tandem légers ARX a été lancée à l'automne 2012. Les nouveaux rouleaux tandem vibrants d'Ammann entièrement réétudiés sont conçus tout spécialement pour le compactage des enrobés et le terrassement sur des chantiers petits à moyens. La nouvelle série ARX d'Ammann comprend 13 modèles différents, dans les catégories de poids comprises entre 1,5 et 4,8 t et pour des largeurs de travail comprises entre 820 et 1380 mm.

Grâce à une nouvelle conception hydraulique couplée à une technique de moteur diesel Yanmar en pointe de la technologie, l'efficacité s'est considérablement accrue. Ceci permet d'utiliser le moteur diesel à des régimes nettement inférieurs, ce qui se répercute favorablement sur la consommation de carburant et les émissions sonores. Le poste de conduite largement équipé et isolé des vibrations, le tableau de commande simple et clair et le manipulateur de commande multifonction constituent une unité qui plaira à chaque conducteur, et pas seulement pour des considérations ergonomiques.

Source: Ammann Schweiz AG

Bauma F11.1109

Vous trouverez
encore plus de nouvelles sur le site
www.infrastructures.com

Visez simplement
le code QR



Le Grand Manitou à Eureka au Nunavut

En septembre dernier, Environnement Canada prenait livraison d'un chariot télescopique rotatif Manitou qui sera utilisé à Eureka, située sur l'Île d'Ellesmere au Nunavut. Elle est la seconde communauté la plus nordique au monde après Alert, une base militaire située sur la même île.

Comme elle se trouve bien au-delà du cercle arctique, le soleil y brille constamment de la mi-avril à la fin août et la nuit est totale de la mi-octobre à la fin de février. La communauté est approvisionnée à la fin de l'été par les brise-glaces de la Garde Côtière Canadienne depuis Québec.



Le reste du temps, la mer est gelée et les

denrées et autres fournitures arrivent par avion.

On y retrouve le «PEARL» laboratoire de recherche atmosphérique de l'environnement polaire et une station météorologique établie peu après la Seconde Guerre mondiale par le Service météorologique du Canada.

Le Manitou MRT 1850 Privilège permet

le levage de charges ou de personnes sur une hauteur de 18 m avec une capacité de charge jusqu'à 5 t. Sa rotation continue en fait une machine très polyvalente. Un technicien d'Ottawa Equipment & Hydraulic Inc., d'Ottawa en Ontario, est allé à Eureka pour assurer la formation des utilisateurs.

Source: Ottawa Equipment & Hydraulic Inc.



Avantage Qualité
HIAB QUÉBEC

MOFFETT

LIVRER

Peut être un défi pour certains chariots transportables... aucun obstacle n'arrête Moffett.

LES CHARIOTS TRANSPORTABLES MOFFETT : PLUS PERFORMANTS ET PLUS DURABLES QUE TOUT AUTRE SUR LE MARCHÉ.

HIAB QUÉBEC
1.800.263.4422

Pour trouver le CHARIOT MOFFETT qui vous convient :
www.hiabquebec.com

L'APOM vous souhaite une bonne année 2013

Le conseil administratif de L'Association des Professionnels à l'Outillage Municipal (APOM) aimerait souhaiter à ses membres ainsi qu'aux professionnels impliqués dans le monde municipal, ses meilleurs vœux de santé, bonheur et prospérité pour l'année 2013.

L'APOM est une association dynamique et créative qui a pour but de répondre aux besoins créés par l'achat, l'entretien et la réparation de l'outillage des travaux publics municipaux.

Chaque année depuis 43 ans, l'Association organise des journées techniques dans les ateliers municipaux de différentes villes du Québec. Lors de ces rencontres, plus de 1000 membres sont invités à assister à des conférences techniques et à des démonstrations, recevoir de l'information sur de nouveaux équipements par le biais des expositions et pouvoir participer aux concours de mécaniciens et d'opérateurs.

Ces activités favorisent les contacts entre les membres et l'éclosion d'idées

sur des améliorations à apporter aux méthodes de travail, en plus de valoriser des échanges bénéfiques sur le plan humain et professionnel.

Cet échange d'informations techniques ne peut, par conséquent, faire autrement qu'être enrichissant pour les membres.

Calendrier des activités pour l'année 2013 :

- 3 mai, journée technique à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu;
- 6, 7 et 8 juin, rencontre annuelle à Saint-Georges de Beauce;
- 6 septembre, journée technique à Sainte-Catherine de la Jacques-Cartier.

Vous êtes donc invités à devenir membre



de l'Association des Professionnels à l'Outillage Municipal au coût de 105\$ par année pour les membres réguliers ou 275\$ par année pour les membres collaborateurs (1 à 3 représentants par entreprise).

Source: Association des Professionnels à l'Outillage Municipal (APOM)

www.apom-quebec.ca



LES ÉQUIPEMENTS
DOMAR inc.
EQUIPMENT

Marteaux hydrauliques & Accessoires de démolition

1277 Rue Berger, Laval, H7L 4Z7
Téléphone: (450) 629-7111
1-877-493-9796
Fax: (450) 629-0911



Nouveau partenariat canado-suédois

Le fabricant québécois de plates-formes élévatrices sur mât Les Produits Fraco ltée et son président Armand Rainville ont récemment conclu une entente avec Krister Kempainen concernant la fabrication en sol nord-américain d'élévateurs de chantier et d'ascenseur industriels.

Krister Kempainen est l'ancien président-directeur général de la société suédoise Alimak AB. Il a occupé des fonctions similaires au sein d'autres sociétés oeuvrant dans les mêmes marchés. Il oeuvre au sein de l'industrie des systèmes d'accès depuis plus de 25 années et cumule un important bagage de connaissances en ce qui concerne ces types d'équipement et les marchés auxquels ils sont destinés. Il possède aussi une vaste expérience des marchés internationaux.

Les deux hommes d'affaires étaient en pourparlers depuis plus de deux ans, cherchant la formule idéale afin concrétiser leur intérêt mutuel pour une alliance stratégique. Pour monsieur Rainville, ce

partenariat permet à Fraco de se positionner de manière solide et définitive dans un marché qu'elle cherchait à percer depuis six ans. Comme il le mentionne : «être associé à un expert tel que Krister représente une dose d'adrénaline incroyable pour les employés de Fraco. Ce partenariat nous fait avancer à pas de géant et est en conformité avec le plan stratégique que nous avons préparé pour la reprise économique.»

De son côté, monsieur Kempainen ne pouvait espérer meilleure association pour enfin percer le marché nord-américain : «la présence de Fraco dans des marchés naturels pour les élévateurs de chantier et les ascenseurs industriels va grandement faciliter le retour de la technologie suédoise en Amérique du Nord. Je suis arrivé au Québec depuis un mois et je constate quotidiennement l'immense potentiel de marché.»

Les nouveaux systèmes d'accès seront entièrement fabriqués à l'usine de Fraco



De g. à d.: Armand Rainville et Krister Kempainen

située au sud-est de Montréal. Ils seront composés de matières premières et composantes nord-américaines. Ces équipements seront commercialisés sous la marque Fraco et seront disponibles pour achat et location.

Source: Les Produits Fraco ltée

F11.1102/1

C4341, N1615

La neige, c'est notre affaire depuis toujours!

Fondeuse à neige Trekan au centre d'achat Yorkdale à Toronto, en Ontario (1964)

Depuis 1964, les fondeuses à neige Trekan ouvrent la voie pour le compte de municipalités, d'aéroports et d'entreprises, et, dès le début, elles ont bénéficié d'améliorations successives afin d'offrir des solutions économiques et efficaces en matière de déneigement.

trekan.com
Certifié ISO 9001:2000

Trekan
Snowmelters

Représentant pour le Québec : Frank Pandolfini au 514-570-8496

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

Sans frais : **1-800-461-1979**
Fax : 1-877-544-5030 • Internet: www.aolami.com

BUCHER schörling

Balais aspirateurs de 1 à 8 m²

- Pièces de remplacement pour la plupart des marques de balais
- Brosses de balais de rue
- Brosses pour le désherbage

Annoncez dans
la seule revue
qui rejoint l'ensemble
de votre clientèle cible
partout au Canada!



**La trousse média 2013
est maintenant disponible
sur le site web
www.infrastructures.com**

Fraco élargit sa gamme de produits

Le manufacturier québécois de plates-formes élévatrices sur mât Les Produits Fraco Itée est fier d'annoncer l'ajout à sa gamme de produits de deux types d'élévateurs, soit les séries SEH et SEL, qui peuvent être installés de manière temporaire ou permanente, et qui sont destinés au marché de la construction et aux applications industrielles.

Destinés au transport de personnes et de matériel, les élévateurs de chantier de la Série SEH se déclinent en version simple ou double cabine. Ils offrent une capacité de charge allant de 700 kg à 3200 kg et des vitesses de déplacement variant de 0-40 m/min à 0-90 m/min (0-100 m/min avec système de contrepoids). Toutes les cabines sont fermées et leurs dimensions dépendent des besoins de la clientèle. Ainsi, la longueur intérieure des cabines varie de



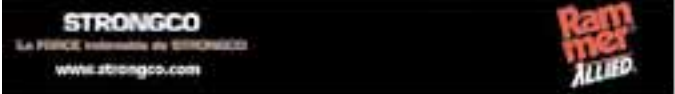
3,1 m à 4,9 m, alors que la largeur et la hauteur sont généralement de 1,5 m et 2,2 m. Tous les modèles de la série SEH offrent un mécanisme de levage à pignon et crémaillère et sont équipés de moteurs électriques satisfaisant les standards éco-énergétiques. Chaque unité est faite d'acier galvanisé et inclut plusieurs points de contrôle. Afin d'assurer la sécurité des usagers et des autres travailleurs,



- Performance accrue
- Insensible
- Sécurité anti-coups de fouet désactivée
- Sélecteur de position
- Système VIDAT
- Joint antipoussière

**Rammer
est de retour**

| Atlantic | | Ontario | | Québec | |
|---------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| Dartmouth 896-885-1918 | Burlington 888-562-2008 | Mississauga 896-280-7064 | Barrie 800-267-8023 | Saint-Jérôme 888-996-2001 | Longueuil 800-263-4756 |
| Moncton 896-222-2222 | Gatineau 896-888-8575 | Ottawa 896-225-2263 | Thunder Bay 800-445-5083 | Boucherville 877-674-0288 | Saint-Foy 896-483-2882 |
| Mont-Peel 896-842-2202 | Kitchener 896-265-2488 | Oshawa 896-822-2268 | | Châteauguay 896-222-1724 | St-Hélène 896-581-4992 |
| | London (Lambert) 896-265-4782 | Pikouing 896-287-4282 | | | |



Xs Drill

Système de forage mort-terrain

Venez nous rencontrer à
Bouma
C2.501

- Xs Drill
- Trépan de forage 4" @ 35"
- Têtes de déchargement
- Alésaires (hole opener)
- Sabots d'enfoncement
- Bagues d'accouplement
- Matériel pour machine à câble
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Tubex et Mitsubishi
- Sabots Foremost

80% de nos produits sont fabriqués au Québec

(819) 569-4207

www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

les élévateurs de la série SEH sont dotés d'une enceinte fermée, de portes palières et de serrures de sécurité. Ces élévateurs trouvent leur application sur les projets de construction de bâtiments, lors de travaux de construction ou réfection de ponts, ou encore lors de projet de construction ou réaménagement de centrales énergétiques.

Pour leur part, les ascenseurs industriels de la Série SEL de Fraco sont conçus pour résister à des environnements intérieurs et extérieurs difficiles et à des usages intensifs. Ils sont construits pour être installés dans pratiquement n'importe quel type de construction et ils assurent un transport sécuritaire et efficace des personnes, des outils et équipements légers. Tous les modèles de la Série SEL sont dotés d'une seule cabine modulaire et fermée. La capacité de charge varie de 400 kg à 3200 kg et les vitesses de déplacement sont les mêmes que celles de la Série SEH. Les dimensions varient selon la capacité de charge de l'ascenseur et selon les normes applicables. Les ascenseurs de la Série SEL sont destinés à être installés de manière permanente dans les sites d'industries

Ça bouge chez Les Remorques Laroche

Voici une nouvelle remorque fabriqué entièrement en aluminium d'une suspension de 10 886 kg (24 000 lb) avec 8 poteaux amovibles pour le transport de billes de bois et tout autre usage. Cette remorque a été vendue par le dépositaire Remorque du Cuivre à Rouyn Noranda.

Les Remorques Laroche offre ses félicitations à Richard, son représentant, et à toute son équipe.

Source: Les Remorques Laroche





minières, pétrochimiques, et des pâtes & papiers. Les secteurs des plates-formes de forage en mer et de la production énergétique sont deux autres marchés visés par ce type d'équipement.

Pour Armand Rainville, président de Les Produits Fraco Itée, il ne fait aucun doute que le marché des élévateurs de chantier et celui des ascenseurs industriels connaîtra

un essor incroyable au cours de la prochaine décennie. Comme il le mentionne, «il était naturel que Fraco élargisse sa ligne de produits, d'autant plus que ces nouveaux produits s'adressent à des marchés que nous desservons déjà.»

Source: Les Produits Fraco Itée

 F11.1102/1
 C4341, N1615



ABS

Allez de l'avant.
Osez le changement.

**POUR DÉCHARGER,
& NON RENVERSER.**

Contactez-nous maintenant !
819-879-6216 ABSTRAILERS.COM



Venez nous rencontrer à

Bauma
+ C2.501

Nous fabriquons ici
au Québec tous les
outils de démolition :

**TRAMAC
ALLIED
STANLEY
H.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT**

GÉOROCFOR
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
roger@georocfor.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Wajax Equipment, nouveau partenaire de Bell au Canada

Début novembre 2012, Bell Equipment nommait Wajax Equipment comme distributeur exclusif des camions articulés Bell au Canada. Cette nomination constitue un point important dans les plans de l'entreprise pour relancer en direct la marque sud-africaine sur le continent américain après 12 ans de distribution des tombereaux sous une autre marque.

Wajax Equipment est l'un des leaders au Canada dans la distribution d'équipements lourds avec plus de 32 succursales à travers le pays. Wajax distribue notamment et principalement les équipements pour la construction et l'industrie minière de la marque Hitachi. Celle-ci constituant un des dénominateurs communs entre les deux sociétés, Hitachi étant le distributeur pour Bell Equipment dans la région Asie-Pacifique.

«Le Canada est considéré comme un marché très important, il se classe dans le top cinq des plus grands marchés à travers le monde pour les tombereaux articulés, nous sommes donc très heureux d'être associé avec le Groupe Wajax et d'avoir un partenaire solide pour représenter notre marque et supporter notre produit sur ce territoire. Ils ont une organisation très efficace, offrant des équipements neufs et d'occasions de qualité de marque mondiale, assurent l'approvisionnement en pièces détachées, la location d'équipements, le service après-vente et offrent un soutien et des options de financement à la clientèle. Les infrastructures de Wajax Equipment, leurs performances sur ce marché et la culture de l'entreprise sont en adéquation avec les objectifs de Bell pour distribuer nos produits au Canada, nous nous réjouissons de cette association sur la durée qui sera mutuellement bénéfique», déclarait Gary Bell, président directeur-général de Bell Equipment.

Le directeur général de la filiale Bell Equipment au Royaume-Uni, Neville Paynter, qui dirige la gestion de la distribution sur le territoire canadien, a déclaré que, conformément aux accords de commercialisation déjà en place, Wajax sera initialement distributeur pour la gamme Large de 32,5 à 45,4 t (35 à 50 ton) jusqu'au 1^{er} janvier 2014, ensuite, la gamme complète de tombereaux articulés sera proposée.

«C'est la première fois que nos clients

canadiens auront une offre pour notre tombereau articulé B50D, le plus gros camion articulé au monde», déclare monsieur Paynter. «Plus important encore, la solide réputation que la marque Bell a acquis au cours des huit dernières années dans les applications sévères du secteur minier en Afrique et en Europe signifie que le B50D arrive avec une expérience éprouvée dans cette région.»

«Les tombereaux Bell destinés au marché canadien seront produits à partir de notre usine d'assemblage en Allemagne. La production de cette usine va augmenter l'an prochain afin d'offrir une plus grande souplesse de fabrication pour répondre aux opportunités canadiennes. Notre flexibilité sera essentielle pour obtenir des commandes et la livraison du produit en temps et en heure», rajoute-t-il.



Tous les camions articulés Bell seront livrés avec les moteurs Mercedes-Benz équipés du système Blu@vantage SCR (réduction catalytique sélective), permettant d'assurer le respect des normes

Des camions articulés Terex® font leur part dans les mines australiennes

Avec une série de mines réparties sur une distance de près de 150 km, le bassin de Bowen dans le Central Queensland renferme les plus grandes réserves de charbon en Australie. En plus de générer d'énormes revenus d'exportation, les mines de charbon emploient un grand nombre de travailleurs dont plusieurs oeuvrent pour des entrepreneurs impliqués dans les divers stades des opérations minières. L'un d'entre eux, Champion Plant Hire (CPH), a débuté ses activités en 2004 avec seulement deux décapeuses.

«Nous avons remporté un contrat dans le bassin de Bowen pour retirer la couche arabe sur un site minier», dit Colin Ritson de CPH. «Au début, nous avons utilisé des camions de seconde main, mais il apparut rapidement que nous avions besoin de plus de camions articulés et nos démarches nous ont conduit vers le TA400 de Terex®. Terex a été particulièrement compétitif en matière de prix et de soutien. Leurs camions miniers et leurs excavatrices bénéficiaient d'une bonne

réputation, ce qui nous a conduit à les mettre à l'essai.»

CPH compte 60 employés sur le site. Plusieurs personnes ne comprennent pas les conditions qui sévissent dans les mines éloignées. De longs quarts de travail, le



Ruth Winchester et Kaylla Phillips, opératrices de camions articulés Terex® TA400

climat rigoureux et les longues absences des amis et de la famille ne sont pas pour tout le monde.

«J'essaie d'expliquer clairement les inconvénients inhérents à ce type de travail lors de l'embauche», ajoute monsieur

d'émission de polluants et de maximiser les économies de carburant.

«Les camions articulés Bell sont des produits de classe mondiale pour les secteurs de la construction, des carrières, des applications minières. Nous sommes très heureux et enthousiastes de pouvoir offrir à nos clients ce nouveau produit», déclarait Brian Dyck, premier vice-président de Wajax Equipment. «Les camions articulés Bell sont un complément parfait à notre gamme de pelles Hitachi et en conformité avec notre stratégie visant à élargir notre offre de produits.»

Wajax estime la taille annuelle du marché canadien à au moins 500 unités, soit 225 millions \$. L'étendue géographique et la capacité du réseau de distribution canadien de Wajax Equipment ont été un des facteurs primordiaux pour l'obtention des droits de distribution de cette gamme de produits de classe mondiale et nous nous réjouissons de l'opportunité qui nous est offerte de représenter Bell Equipment sur le sol canadien.

Source: Bell Equipment

 B4.108

Volvo CE en lice pour l'obtention d'un prix prestigieux


L'invention d'un ingénieur de Volvo Construction Equipment (Volvo CE) destinée à aider le manufacturier à se conformer aux normes environnementales Tier 4 finales est en lice pour



l'obtention d'un Prix d'innovation de la Institution of Engineering and Technology (IET).

Avec encore un an avant l'entrée en vigueur des nouvelles normes plus sévères, un élément de la solution de Volvo CE a atteint l'étape des finales des IET Innovation Awards. Le système de préchauffage de l'air d'admission de Volvo CE a été développé par Joakim Haegerstam afin d'assurer que les camions articulés se conforment aux normes d'émissions polluantes tout en maintenant ou en améliorant les performances dans les climats froids. Le système a été retenu dans la catégorie Systèmes incorporés et critiques de ces prix prestigieux qui récompensent les technologies de pointe provenant du monde entier.

Source: Volvo Construction Equipment

 C4.319/719 F5.512/514

Ritson. «Les bons employés sont valorisés dans ce type d'industrie et nous encourageons la diversité à CPH. C'est pourquoi nous sommes heureux que Kaylla Phillips et Ruth Winchester aient joint notre équipe à prédominance masculine.»

«J'ai toujours été attirée par l'industrie minière», déclare madame Phillips. «Lorsque j'ai approché Colin pour un rôle dans l'administration chez CPH, rien n'était disponible. Ainsi, lorsque Colin a suggéré que je devrais tenter ma chance comme opératrice d'équipement, j'ai naturellement sauté sur l'occasion! Je suis chez CPH depuis bientôt huit mois.»

«Les camions Terex TA400 ont été mon baptême dans l'équipement lourd et j'ai été surprise par leur niveau de confort, même après de longs quarts de travail. Ils disposent de commandes assistées et tout est facile. En peu de temps, j'avais l'impression de conduire une automobile», ajoute-t-elle.

Madame Winchester travaillait comme coiffeuse sur la Sunshine Coast. Alors




qu'elle coupait les cheveux de Colin, elle mentionna qu'elle considérait un changement de carrière et la conversation s'orienta sur le travail dans les mines avec de l'équipement lourd.

«Colin s'est efforcé à me décourager d'entrer dans cette industrie qu'il connaît bien. Mais j'ai persisté et il a accepté de me laisser prendre part au processus d'embauche et il m'a présenté le Terex TA400.

Six mois plus tard, je suis dans la mine, j'adore travailler avec ces équipements et je considère en faire une carrière. Bien sûr, il fait très chaud durant l'été et les matins d'hiver sont froids, mais on s'habitue à la routine et on se met au travail. Les cabines sont climatisées ce qui en fait un endroit très confortable pour y passer la journée.»

Source: Terex Corporation

 F7.710A/3

Une employée de Golder Associés nommée «Jeune urbaniste de l'année» par l'UCI

L'Institut canadien des urbanistes (UCI) a remis son Prix du Président pour les jeunes urbanistes 2012 à Keltie Craig de Golder Associés Ltée. Ce prix est attribué à un urbaniste canadien de moins de 35 ans qui se distingue par sa vision, son leadership et sa réussite professionnelle.

Keltie Craig œuvre au sein de la division Urbanisme et architecture paysagère créée chez Golder à la suite de la fusion avec HB Lanarc en 2011, à laquelle elle s'est jointe il y a quatre ans. Elle a travaillé sur plusieurs projets municipaux ou impliquant un volet d'urbanisme d'envergure régionale, dont la conception d'un plan de développement durable pour la région de la Capitale Nationale, l'élaboration d'un plan stratégique en matière d'environnement à Port Coquitlam et l'aménagement d'un réseau de pistes cyclables à Ladysmith en Colombie-Britannique. Elle a aussi récemment dirigé la réalisation du Guide pratique pour des collectivités saines de l'ICU.

«L'urbanisme me permet d'apporter des changements positifs au sein des communautés avec lesquelles nous travaillons», déclare-t-elle. «Ce prix constitue une reconnaissance du travail que j'ai accompli – ainsi que celui de mes collègues chez Golder – en vue de bâtir des milieux de vie plus durables et plus sains.»

«Golder s'est engagée à donner à ses gens le pouvoir d'exceller ainsi qu'à nourrir leur passion pour l'excellence et leur désir de faire la différence. Nous félicitons Keltie et sommes fiers de cet hommage à ses réalisations», a souligné Jeanette Southwood, leader du programme Villes durables chez Golder tant à l'échelle du Canada que du globe.

«Je suis chanceuse de travailler au sein d'une entreprise où je côtoie des collègues porteurs de la même passion, de la même énergie et du même enthousiasme que moi en matière d'urbanisme», ajoute Keltie Craig. «De plus, la récente fusion



Keltie Craig de Golder Associés acceptant des mains d'Andrea Gabor le Prix du Président pour les jeunes urbanistes 2012 (photo gracieusement fournie par l'Institut canadien des urbanistes)

a augmenté les possibilités d'intégrer l'urbanisme à d'autres disciplines.»

C'est la seconde fois qu'une employée de Golder reçoit ce prestigieux prix. En 2010, Janine de la Salle, une urbaniste travaillant dans le même bureau, a mérité les mêmes honneurs. « Il doit y avoir quelque chose de spécial dans l'eau que nous buvons! », confie Keltie Craig à la blague.

Source: Golder Associés Ltée

Deux grandes marques sous le même toit Two great brands under one roof

LE SAVEZ-VOUS?
Paul Equipment and Sons est un équipementier global.

DID YOU KNOW?
Paul Equipment provides any global equipment.

PAUL EQUIPMENT

Bobcat

DOOSAN

Paul Equipment and Sons
55 Rue Chapais Ste H. 6760 St-J 2E S20 • Québec, Q.C. H3E 1W7
514-226-3281
www.paul-equipment.ca

La CCBDA souhaite la bienvenue à Watercycles Energy Recovery Inc.

La Canadian Copper & Brass Development Association (CCBDA) accueille un nouveau membre : Watercycles Energy Recovery Inc. Établie à Edenwold, en Saskatchewan, la compagnie fabrique divers systèmes de récupération de la chaleur des eaux de drainage qui sont vendus partout en Amérique du Nord, et qui commencent à l'être en Europe. Offerts en diverses versions et dimensions, ces appareils sont conçus autant pour les résidences que les édifices commerciaux. La société déploie des efforts particuliers à faire connaître ses produits auprès des constructeurs de maisons neuves, surtout ceux de maisons conformes à la norme R-2000.

Ses produits ont tous un point en commun : ils permettent de récupérer l'énergie qu'un propriétaire de maison a déjà payée pour chauffer l'eau domestique. En récupérant cette énergie, le propriétaire réalise des économies sur la quantité d'énergie nécessaire au chauffage de la prochaine quantité d'eau entrante.

Sur le site Web de Watercycles Energy Recovery Inc., il est indiqué que les produits de cette société sont considérés par le département de l'énergie des États-Unis et le ministère des Ressources naturelles du Canada comme un moyen efficace d'économiser de l'énergie et que le délai de récupération varie de 2 à 7 ans. Les systèmes de récupération de la chaleur des eaux de drainage constituent une technologie verte essentielle autant pour le marché de la construction résidentielle que pour le secteur commercial et les usines de transformation, notamment celles qui

utilisent de grandes quantités d'eau.

Watercycles Energy Recovery Inc. a aussi participé à l'élaboration de normes de rendement pour les systèmes de récupération de la chaleur des eaux de drainage, en collaboration avec la CSA, la CCBDA et d'autres intervenants de l'industrie. Selon la CSA, la norme C55 précise les conditions à respecter pour évaluer le rendement du récupérateur de chaleur et la perte de pression des appareils verticaux à flux tombant. Les produits de Watercycles Energy Recovery Inc. sont déjà conformes à la nouvelle norme B 55.2 de la CSA.

Les SRCEU s'utilisent en association avec un chauffe-eau classique, un chauffe-eau sans réservoir, un système de chauffage géothermique ou un système de chauffage d'eau alimenté à l'énergie solaire. Parmi les principales caractéristiques des modèles offerts par Watercycles Energy Recovery Inc., mentionnons les suivants : simplicité de configuration, absence de pièces mobiles, fabrication en cuivre recyclable à 100 % (provenant de tubes de cuivre eux-mêmes fabriqués à l'aide de cuivre recyclé). Les appareils ne consomment pas d'énergie, contribuent à la réduction passive des émissions de CO₂ et prolongent la durée de vie du chauffe-eau parce qu'ils réduisent la consommation d'énergie.

La CCBDA se réjouit d'avance de travailler en collaboration de Watercycles Energy Recovery Inc. au cours des prochaines années. Elle fera connaître ses appareils écoénergétiques et efficace dans toutes les régions du Canada et aussi auprès des



27 membres du réseau international de l'International Copper Association (ICA).

Fondée il y a plus de 50 ans, la Canadian Copper & Brass Development Association est une association nationale représentant le secteur canadien du cuivre. Cet organisme à caractère non commercial, sans but lucratif, offre une multitude de services à l'industrie et aux consommateurs de produits en cuivre.

En partenariat avec l'International Copper Association (ICA) et la Copper Development Association aux États-Unis (CDA/USA), la CCBDA s'occupe de promouvoir les usages du cuivre en Amérique du Nord. Le réseau international des associations s'attachant à promouvoir les usages du cuivre comprend des membres en Europe, en Asie et Amérique latine.

Source: Canadian Copper & Brass Development Association

HAPPY NEW YEAR!!!

A new year's resolution is something that goes in one year and comes out better the next. This year, Darby Manufacturing cooked up a new batch of seats that are hot! hot! hot! With new technology, new solutions and affordable prices you just can't go wrong with a Darby seat. So don't wait until it's too late, call Darby today and get yourself a brand new seat to begin the new year.

BONNE ANNÉE!!!

Une résolution du nouvel an est quelque chose qui s'améliore d'une année à l'autre. Cette année, Darby Manufacturing vous a cuisiné une fournée de sièges chauds sortis du four. Avec de nouvelles technologies, de nouvelles solutions et des prix abordables, les sièges Darby sont Numéro 1. N'attendez pas qu'il soit trop tard, appelez Darby dès aujourd'hui et procurez-vous un nouveau siège pour la nouvelle année.

3111 Kingsway Blvd., Sudbury ON, P1B 2C1 | t. 709-540-9421 | f. 709-540-4843
www.darbymanufacturing.com

Des grues Potain sur un chantier de bord de mer en Italie

Des grues à tour Potain vont passer les 3 prochaines années à œuvrer sur un vaste chantier d'aménagement de la côte à Salerne, dans le sud de l'Italie, où elles seront soumises aux vents forts et à l'air marin. Montées plus tôt cette année, elles lèvent divers matériaux et équipements servant à la construction d'un bâtiment de 7 étages en forme de croissant, qui donnera au port de la ville une nouvelle silhouette.

Les grues MD 310 C K12, d'une capacité de 12 t appartiennent à RCM Costruzioni Spa et Ritonnaro Costruzioni S.p.a., les deux entrepreneurs principaux associés pour ce chantier.



Comme le souligne Enrico Angiolini, directeur commercial de Manitowoc pour

l'Europe méridionale, la concurrence a été rude entre les fabricants de grues pour fournir l'équipement du chantier, mais c'est Potain qui a finalement remporté la palme grâce à la conception robuste et à la qualité de construction de ses modèles.

«Trois ans de travaux dans un environnement marin sur cet important chantier représentent de lourdes contraintes pour ces grues», indique-t-il. «Notre marque

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements d'adresse par courriel à : abonnements@infrastructures.com

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.
DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE
Denis Avon • Éric Robert

JOHN DEERE

Toute l'équipe de Équipement Laurentien vous souhaite une Bonne et Heureuse Année!

Vente neufs et usagés
• service • pièces
Programmes de location à court et long terme disponibles

TÉL: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

J. RENÉ LAFOND INC.

3203 ch. Charles-Léonard, Mirabel, QC J7M 2Y7
Tél : 450-258-2448 1-866-456-3022
Fax : 450-258-4624 • www.jrenelafond.com

Mini chargeur WL30
• idéal pour le déneigement de trottoirs

WACKER NEUSON

Le VDS (Vertical Digging System), une exclusivité Wacker Neuson permet de compenser une différence de niveau par l'inclinaison de la tourelle

La 2823
• fait partie de la Série "Zero Tail"

Potain est réputée pour la durabilité de ses produits et nous utilisons la toute dernière technologie en matière de peinture pour protéger chaque centimètre carré de nos grues. Les vents forts qui balaient le chantier pourraient aussi poser problème mais nous avons confiance en la fiabilité et la solidité de nos produits.»

Les grues opèrent jusqu'à 8 h/j, 6 j/sem. Elles exécutent différentes activités dont des travaux de préparation au sol et le levage de dalles de 10 t en béton armé qui constitueront la structure du bâtiment modulaire.

Deux de ces grues œuvrent à des hauteurs sous crochet de 36 m et la troisième à une hauteur de 46 m. Elles sont toutes configurées avec des flèches de 55 m et assurent une couverture complète du chantier. La première grue a été montée en avril, la deuxième en mai et la troisième en juin.

Le complexe se trouve entre le port de Salerne et la marina. Il comprend un grand bâtiment semi-circulaire appelé Le



Croissant, séparé de la mer par une place publique.

Les deux premiers étages du bâtiment, réservés à un usage commercial, accueilleront des boutiques, des restaurants et des bureaux. Les cinq étages supérieurs abriteront des logements. Au sous-sol se trouvera un stationnement souterrain sur deux niveaux.

Source: The Manitowoc Company, Inc.

FGN.N1018/5

Première mondiale du STEIGER® T540

En novembre dernier, plus de 200 personnes ont participé à la présentation du deuxième modèle de la gamme HEIGHT Performance de Ruthmann. L'événement a permis aux clients de tester le nouveau T540. Le T460, ainsi que les TB 270 et T330 étaient également sur place.



Ruthmann présentera le troisième modèle de la gamme, le STEIGER® T7XX à bauma, à Munich au printemps prochain.

Source: Ruthmann GmbH & Co. KG

F10.1006/4/2

Système de régulation d'épandage
Modèle PS 8000I

Le système de régulation rapide pour tous genres d'applicateurs et épandeurs solide et liquide

Affichage d'information intuitif et compréhensif

Informations affichées :

- Vitesse d'avancement
- Taux ciblé et taux d'application réel kg/ha
- Quantité débit
- Quantité restante en cuve
- Distance parcourue
- Surface traitée
- Quantité appliquée
- Taux (g/ha/min)
- Bouton de surdosage à l'écran ou externe (SLAST)

1-800-363-8727

INNOTAG
INDUSTRIEL

2080 Rue Pierre-Louis-La Tourneux, Beauceville, QC J6S 6S8 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

CONTANT MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE
RÉSISTANCE
EFFICACITÉ**

- 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou retrocaveuse
- 160 à 1350 HP
- De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP

FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGE
8210, Bouv. des Mûres-les, Laval, Québec, H1B 1B2
Tél: 450-666-6366 | Fax: 450-729-6208

Link-Belt présente sa nouvelle 248 HSL à CraneFest 2012

Link-Belt Construction Equipment a lancé la toute nouvelle grue 248 HSL de 181 t (200 ton) lors de CraneFest '12, qui s'est déroulé à Lexington au Kentucky, du 24 au 28 septembre dernier. La 248 HSL est une nouvelle génération de la série 248 HYLAB 5 qui a connu un immense succès depuis une vingtaine d'années.

La 248 HSL se joint à la 238 HSL et la



298 HSL au sein du plus puissant trio dans la catégorie des 130-225 t aujourd'hui. La




248 se distingue dans les travaux d'érection de structures d'acier, les ponts, le fonçage de pieux, entre autres.

La 248 HSL fera épargner de l'argent à son propriétaire grâce à la facilité avec laquelle on peut la transporter d'un chantier à l'autre. Le système modulaire d'enlèvement des contrepoids les abaisse au niveau du sol à la façon des modèles Link-Belt 218 et 238 HSL.

Les vérins hydrauliques de détachement en un morceau avec le contrepoids de la base afin de réduire la masse du chargement

principal lors du transport. Le contrepoids supérieur est constitué d'un élément de 9080 kg et six éléments de 6800 kg. Le chargement principal, avec la base et l'équipement d'érection pèse moins de 39 500 kg.

La flèche principale de la 248 HSL mesure de 16,8 à 86,9 m (55 à 285'). La gamme de fléchettes fixes va de 9,1 à 30,5 m (30 à 100') pour une hauteur au crochet maximale de 105,7 m (345').

Source: Link-Belt Construction Equipment Company  F9.903/3

Système de levage de flèche pour la Manitowoc 16000

À Eastbrook, dans le Maine, l'entrepreneur Reed & Reed utilise le nouveau système de levage de flèche de Manitowoc pour installer 19 éoliennes sur le parc éolien de Bull Hill. Le projet marque ainsi la première utilisation du système de levage de flèche sur un chantier. Bull Hill est construit sur près de 40,5 ha et doit produire suffisamment d'électricité pour environ 18 000 foyers.

«Ce chantier constituait un vrai défi pour nous, car nous sommes passés de tours de 80 m à des tours de 95 m. Il nous fallait par conséquent une flèche plus longue pour ériger les tours plus hautes», explique Ron Babb, grutier chez Reed & Reed. «Sans le système de levage de flèche, nous aurions dû louer une autre grue et n'aurions même pas pu répondre à l'offre pour ce chantier.»

Le système de levage de flèche pour l'accessoire d'éolienne de la Manitowoc 16000 de 400 t est conçu pour relever des flèches plus longues pour des applications de montage d'éoliennes sans recourir à une grue d'appoint.

«Pour le chantier de Bull Hill, nous

aurions dû utiliser une grue plus grande, ce qui est coûteux. Et cela aurait également posé des problèmes sur les routes trop étroites pour ce type de grues», ajoute Pat Defilipp, chef de projet de Reed & Reed.

«Le système de levage de flèche a extrêmement bien fonctionné, sans nous imposer de temps de transport ou de montage supplémentaire. Il était idéal pour ce chantier, et nous avons hâte de l'utiliser à nouveau sur de futurs projets.»

Le système utilise un grand vérin hydraulique logé dans une section de raccord de flèche de 3 m qui se fixe au pied de flèche. Le vérin fonctionne en conjonction avec le treuil en exerçant une force vers le haut sur la flèche. Le vérin est pour cela étendu vers le bas sur un sol préparé ou des plates-formes. Lorsque la flèche est relevée à 38°, le treuil de flèche prend totalement la relève. Le système permet



de lever une flèche d'accessoire d'éolienne jusqu'à 107 m, plus 7,6 m de tête de flèche supérieure étendue. La capacité maximum avec cette configuration à un rayon de fonctionnement de 20 m est de 87,9 t.

Reed & Reed a acheté le système de levage de flèche auprès de la société Shawmut Equipment, basée à Manchester au Connecticut. La société est un concessionnaire Manitowoc en Nouvelle-Angleterre, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Source: The Manitowoc Company, Inc.

 FGN.N1018/5

Le Flex Forklift Safety System

La compagnie ontarienne Accu-Flex Safety, Inc., présente son système de sécurité pour chariots élévateurs Flex Forklift Safety System.

Un environnement de travail sécuritaire, une formation complète et des pratiques de travail saines sont essentiels afin de



réduire les risques d'incidents impliquant des chariots élévateurs. Les statistiques démontrent que plus de 11% des chariots élévateurs seront impliqués dans un quelconque type d'accident chaque année et que les décès aux commandes d'un tel engin arrivent lorsque l'opérateur saute d'un chariot lorsqu'il se renverse.

On convient qu'un opérateur doit se servir de son propre bon jugement à savoir si un chargement peut être levé en toute sécurité. Le Flex Forklift Safety System aide à prévenir les renversements vers l'avant ou sur les côtés en émettant un signal audible et visible lorsqu'il détecte une situation dangereuse.

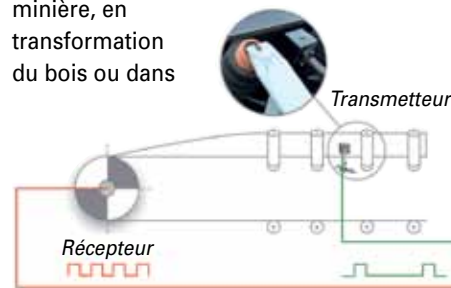
Les systèmes Flex sont munis de deux capteurs et d'une boîte de commande programmable et sont disponibles en version câblée (Flex 1500) ou sans fil (Flex 2000).

Les systèmes Flex sont calibrés pour chaque chariot élévateur lors de l'installation. Lors de l'utilisation du chariot, le système Flex analyse en continu le poids de la charge et l'effet de levier qu'elle exerce en fonction de sa position et de sa hauteur. Le boîtier de commande interprète les données et émet une alarme lorsque la charge atteint 95% de la capacité puis un autre, encore plus bruyante à 100%, rappelant ainsi à l'opérateur qu'il doit arrêter et ajuster la charge pour une utilisation sécuritaire.

Source: Accu-Flex Safety, Inc.

Réduisez les coûts associés aux déchirures de bandes

Les déchirures longitudinales des bandes de convoyeurs peuvent être coûteuses. Des objets pointus se retrouvent toujours sur le tapis roulant ainsi que dans les matériaux transportés, en particulier dans l'industrie minière, en transformation du bois ou dans



les usines de recyclage.

Le nouveau Conti®Protect Belt Rip Detection offre une protection contre les pannes et les réparations coûteuses. Le système de surveillance électronique, disponible depuis peu de temps maintenant, détecte



les déchirures longitudinales dès le début. Il aide donc à minimiser les dommages et réduit ainsi les coûts et les risques d'accident.

Source: ContiTech AG

Kinedyne annonce des améliorations à sa gamme de produits d'arrimage

Kinedyne a récemment révisé ses outils tendeurs et ses chaînes dans le but de les rendre conformes aux normes récemment émises pour l'industrie. L'association américaine de l'arrimage (Web Sling and Tie-Down Association ou WSTDA) a récemment publié, pour la première fois de son histoire, une série de normes recommandées pour les tendeurs de charges. Au printemps 2011, l'association a dévoilé la norme T-6 WSTDA, norme recommandée pour les spécifications de tendeurs utilisés avec des chaînes d'arrimage, après une longue étude de cette question. La WSTDA est une association technique dédiée au développement et à la promotion de normes et recommandations volontaires. L'association compte parmi ses membres un vaste éventail de manufacturiers et fournisseurs de produits synthétiques de levage et d'arrimage, de chaînes de transport et de tendeurs.

«La WSTDA est un groupe largement reconnu et respecté, qui est sollicité par plusieurs dans l'industrie pour son leadership et ses directives», disait Ralph

Abato, vice-président des initiatives stratégiques chez Kinedyne. «Comme il n'y avait auparavant aucune norme relativement aux tendeurs de charges, cette nouvelle norme aidera les clients à bien qualifier leurs fournisseurs et à choisir ceux qui offrent des produits sécuritaires et durables, qui répondront à leurs besoins en arrimage ainsi qu'aux normes pertinentes de l'industrie.»

La nouvelle norme permettra d'assurer un degré minimal de qualité et de traçabilité pour tous les tendeurs de charges. Kinedyne a procédé aux modifications de ses tendeurs avant même que les agences fédérales ou locales de réglementation adoptent éventuellement ces nouvelles normes dans la réglementation actuelle sur l'arrimage.

Source: Kinedyne Corporation

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com

L'Axor 2533 NLG Euro 5 présenté à Pollutec

Récemment, en partenariat avec Allison Transmission, le constructeur Mercedes-Benz lançait son nouvel Axor 2533NLG Euro 5 équipé d'une boîte de vitesses automatique Série 3000.

Les visiteurs ont pu découvrir ce nouveau véhicule au 25^e Salon Pollutec qui s'est déroulé du 27 au 30 novembre dernier, à Lyon en France. Allison exposait également sur son stand une boîte de vitesses entièrement automatique de la Série 3000 et la 5^e génération de ses commandes électroniques qui permet la mise à niveau matérielle et logicielle du module de commande de la boîte de vitesses (TCM).



« Les secteurs de la collecte des déchets et des autres services municipaux sont de plus en plus exigeants ; il est impor-

tant pour eux de pouvoir bénéficier de véhicules équipés de boîtes de vitesses fonctionnant au maximum de leur efficacité. Nos clients demandent des solutions fiables sur lesquelles ils peuvent compter : celles qui réduisent au minimum le temps d'arrêt des véhicules, tout en garantissant une productivité optimale et une réduction de la consommation de carburant », soulignait Benjamin Bouchot, responsable Développement Marché France chez Allison Transmission.

La Continuous Power Technology™ (transmission de puissance continue) d'Allison permet d'offrir une performance inégalée et une consommation de carburant optimale. Chaque boîte de vitesses automatique Allison est conçue pour assurer une transmission efficace et continue de la puissance motrice aux roues ou tout autre dispositif auxiliaire. Cela se traduit par une simplicité d'utilisation, des performances supérieures, et une protection accrue de la chaîne cinématique pour une durabilité maximum et une utilisation optimale du carburant. Contrairement aux boîtes de vitesses manuelles ou robotisées, qui doivent interrompre la transmission de la puissance motrice lors des changements de vitesses, chaque boîte de vitesses Allison permet une utilisation plus efficace de la puissance motrice et du couple. Dans la mesure où les équipementiers et les opérateurs cherchent à améliorer l'utilisation globale du carburant en réduisant la consommation et en améliorant la productivité du véhicule, il est important de choisir la bonne technologie de boîte de vitesses.

Source: Allison Transmission
Daimler AG

EBI en vedette au CWRE

Peterbilt comptait parmi les exposants au Canadian Waste & Recycling Expo qui s'est tenu à Toronto les 14 et 15 novembre dernier. Dans son kiosque, on pouvait remarquer le tout nouveau camion Peterbilt modèle 320 équipé du fameux moteur ISL-G de Cummins, fonctionnant au gaz naturel comprimé (CNG).



De g. à d.: Pierre Sylvestre, président du Groupe EBI et Ghislain Lapointe, directeur de la flotte d'EBI Environnement.

Le camion est l'un des 50 véhicules dont la compagnie EBI Environnement, de Berthierville au Québec, a fait l'acquisition récemment. En effet, d'ici quelques mois, l'ensemble de la flotte sera convertie au CNG. EBI assure la collecte et le transport des matières résiduelles dans la région de Lanaudière et fournit même des services environnementaux dont l'enfouissement sanitaire des matières résiduelles au Costa Rica.

Grâce à des infrastructures performantes, EBI trie et valorise les matières recyclables, composte les matières organiques et dispose de façon sécuritaire des matières résiduelles ultimes. Avant-gardiste dans le domaine des énergies renouvelables, EBI produit aussi du biogaz qui servira à alimenter sa flotte de camions et produire de l'électricité.

EBI Énergie, filiale du groupe EBI, ouvrira au début de 2013 deux stations de remplissage de gaz comprimé dans la région de Montréal.

Source: EBI Environnement

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

Des étudiants de l'ÉTS reçoivent une mention spéciale à MOBIZ 2012 pour leur application ÉTSMobile

Lors de la journée Mobiz du Festival numérique de Montréal (MTL DGTL) qui s'est tenu du 12 au 15 novembre dernier, Le club ApplETS, le regroupement étudiant en ingénierie mobile de l'École de technologie supérieure (ÉTS), s'est mérité une mention spéciale du jury pour son application ÉTSMobile.

Créée PAR et POUR les étudiants, cette application permet aux utilisateurs d'avoir accès à un éventail d'informations pertinentes :

- les résultats aux évaluations;
- l'horaire des cours;
- l'actualité ÉTS;
- le catalogue de la bibliothèque;
- le bottin des employés.

Il existe aussi une section permettant aux usagers de soumettre leurs commentaires, et ce, afin de permettre au club d'orienter les développements de la prochaine version, prévues en janvier 2013.

Depuis son lancement le 10 septembre

2012, 1300 utilisateurs ont téléchargé l'application ÉTS Mobile sur iTunes Store.

ApplETS – Ingénierie mobile ApplETS est un regroupement d'étudiants qui partagent un intérêt commun pour le domaine des télécommunications et des applications mobiles. Le club a pour objectif principal de former, au sein de l'ÉTS, une main-d'œuvre spécialisée en ingénierie d'applications mobiles et d'en promouvoir le développement au sein de la communauté étudiante.

Organisé par Alliance numérique (le réseau d'affaires de l'industrie des nouveaux médias et des contenus numériques interactifs du Québec), Mobiz (mobilité) est l'un des trois événements du festival MTL DGTL, qui présente également le Web-In (Internet) et le MIGS (jeux vidéo). Dans

leur communiqué de clôture les organisateurs tiennent à rappeler que «Montréal est devenue l'une des grandes capitales mondiales du jeu vidéo et nous voulons que la ville se positionne quant aux autres plates-formes et contenus numériques interactifs».

Source: École de technologie supérieure



Nouveaux GMC Sierra et Chevrolet Silverado



General Motors dévoilait récemment les camionnettes Silverado et Sierra 2014. Ils seront munis des nouveaux moteurs EcoTec3, un V6 et deux V8, qui comportent l'injection directe de carburant, la désactivation du cylindre et la distribution à calage variable en continu. Les trois moteurs sont conçus pour fournir plus de puissance, plus de couple et une meilleure efficacité que les versions précédentes.

Pour la première fois, les cabines multiplaces du Silverado 1500 seront disponibles avec une caisse plus longue de 2 m (6' 6"), en plus de la caisse précédente de 1,7 m (5'8"), permettant aux acheteurs de transporter davantage de chargement tout en étant en mesure de stationner relativement facilement.

Les nouveaux modèles rejoignent les camionnettes HD 2500 et 3500 qui étaient nouveaux pour l'année modèle 2011.

La production des versions à cabine multiplace commencera au deuxième trimestre de 2013 et les autres styles de cabine suivront plus tard dans l'année.

Source: General Motors

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT

TEAMCO™

FINANCEMENT DISPONIBLE

Depuis 1978
Since









- Camion et remorque vacuum de tout genre
- Camion séparateur de boue (pour fosse septique)
- Cureur d'égout, combiné, hydro excavateur
- Réparation et entretien d'équipements de toutes marques
- Fabrication d'équipements sur mesure

- Réservoir garantie à vie
- Camion Citerne Vacuum / conventionnel
- Projet clé en main (camion neuf ou usagé)
- Remise en conformité des camions usagés
- Service d'aide à la conception de devis
- Service mobile 24/7




CERTIFIÉE

Louis Côté
Représentant, Chargé de projet
2, rue du Parc, Warwick
(Québec) Canada J0A 1M0
Sans frais : 1-888-358-6808 (poste 219)
Fax: (819) 358-2015

venteind@teamco.ca • www.teamco.ca

Mitsubishi annonce son programme de fabrication pour les moteurs Tier 4

Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. (MHI) a annoncé son programme de fabrication pour trois nouveaux moteurs diesel de petite cylindrée en réponse aux nouvelles normes EPA Tier 4. Les nouveaux modèles D03CJ, D04CJ et D04EG fournissent des solutions conformes aux nouvelles normes dans la catégorie de puissance 25 à 99 hp. La production des moteurs D03CJ et D04CJ débutera en 2013, alors que la version Tier 4 interim du D04EG est déjà disponible, et que la version Tier 4 finale sera offerte en 2015.

Le tricylindre en ligne D03CJ, d'une cylindrée de 1655 cm³, produit 55 hp et un couple de 122 lb pi @ 1800 tr/min. Le D04CJ est la version L4 de ce moteur. D'une cylindrée de 2207 cm³, il produit 74 hp et un couple maximal de 170 lb pi @ 1800 tr/min.

Les deux moteurs comportent un système d'injection à rampe commune,

un filtre à particules et un catalyseur pour satisfaire aux normes d'émission Tier 4. Les objectifs de MHI lors de la conception de ces nouveaux moteurs



étaient d'obtenir un design compact sans sacrifier la puissance, tout en abaissant la consommation de carburant. C'est ainsi qu'en comparaison avec les moteurs Tier 3 précédents, les D03CJ et D04CJ sont de plus petite cylindrée et leur puissance a été augmentée. La consommation de carburant est environ 16% meilleure que celle

des moteurs qu'ils remplacent.

Le D04EG est un L4 de 3331 cm³. Conforme aux normes Tier 4 interim, il produit 99 hp et 277 lb pi de couple @ 1600 tr/min. Il comporte un système d'injection à rampe commune avec recirculation des gaz d'échappement (EGR), un filtre à particules et un catalyseur. Il offre une consommation de carburant réduite d'environ 12% par rapport à son prédécesseur.



Les turbocompresseurs qui équipent les trois moteurs sont fabriqués par MHI dans la même usine où ils sont assemblés.

Source: Mitsubishi Heavy Industries

Eddynet

Balai traieur ou ramasseur s'installent sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Steve Nolin, représentant des ventes
Sans Frais: 1-888-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

VTC MFG

LE NOUVEAU TRACTEUR VTC SERA DISPONIBLE VERS LA FIN JANVIER 2013
 PRENEZ CONTACT DÈS MAINTENANT AVEC NOTRE ÉQUIPE POUR EN FAIRE L'ESSAI
 LE DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS N'AURA JAMAIS ÉTÉ AINSI AGRÉABLE!

ÉQUIPEMENTS VTC MFG INC.
 3430 Principale, C.P. 160, St-Paul d'Abbotsford, Québec, Canada J1E 1A0
 Tél : 450 379-5317 www.vtcmfg.com

La marque de commerce **Bosch** est la propriété exclusive de Equipements VTC MFG INC.

Un diesel L5 de 3,2 litres pour le Transit 2014

On savait déjà que le successeur au bon vieux Econoline serait offert avec le moteur V6 EcoBoost® qui anime aussi certaines versions du pickup F-150. Ford annonçait récemment que le Transit grand format – à ne pas confondre avec le compact Transit Connect – serait également disponible avec un moteur Power Stroke® L5 de 3,2 l, afin de mieux rivaliser avec le Sprinter de Mercedes-Benz.

Ce moteur diesel s'est déjà bâti une

réputation puisqu'il est offert dans le Transit et le nouveau pickup Ranger vendu partout dans le monde ailleurs qu'en Amérique du Nord.

Bien qu'il n'ait pas encore été certifié conforme aux normes américaines, on peut s'attendre à ce qu'il développe une puissance similaire aux 197 hp @ 3000 tr/min et 347 lb pi @ 1700-3500 tr/min du Duratorq TDCi, son cousin européen. Ford indique que le Power Stroke 3,2 l utilisera la sélection catalytique sélective (SCR) pour réduire les émissions d'oxydes d'azote et qu'il sera compatible avec l'utilisation de carburant biodiesel B20.



Tout comme le V6 EcoBoost, le Power Stroke 3,2 l sera jumelé à une transmission automatique Ford 6R80 à six rapports.

Source: Ford Motor Company



Ford Motor Company

Le nouveau Ram ProMaster aura une saveur italienne

Ram confirme l'arrivée prochaine de son fourgon à vocation commerciale visant à concurrencer les Sprinter et Transit.

Appelé Ram ProMaster, il complètera la gamme Ram Commercial qui ne comptait plus de fourgon de cette catégorie depuis janvier 2010, lorsque l'entente de distribution du Dodge Sprinter a pris fin.

Le Ram ProMaster 2014 sera mis en vente dès le troisième trimestre de 2013 et rejoindra la petite fourgonnette utilitaire Ram C/V.



«Le Ram ProMaster rehausse davantage



notre gamme commerciale, offrant une gamme complète de camions et de fourgons de travail», explique Fred Diaz, président-directeur général de la marque Camion Ram et Chrysler de Mexico, Chrysler Group LLC. «Nous croyons qu'au point de vue des caractéristiques de produit et du moment de lancement, le tout nouveau fourgon Ram ProMaster connaîtra un déploiement très réussi auprès des clients commerciaux», ajoute monsieur Diaz. «Notre

relation avec Fiat, l'un des principaux constructeurs de camions commerciaux au monde, nous a donné accès à d'excellents produits et technologies qui susciteront un intérêt auprès de nos clients Camion Ram canadiens et américains.»

Basé sur le très populaire Fiat Ducato, le Ram ProMaster sera renouvelé de façon importante avec des détails de styles propres à Ram, des caractéristiques et des groupes motopropulseurs préférés par les clients commerciaux nord-américains.

Source: Chrysler Canada

La technologie, ça se paye!

Jacques Duval



Depuis presque une décennie, le Ford Escape est le véhicule le plus vendu dans la catégorie prolifique des VUS compacts. Même si sa présentation commençait à dater par rapport aux produits concurrents, les ingénieurs chargés du développement de l'Escape ont su apporter au fil des ans des modifications esthétiques et mécaniques afin qu'il demeure le choix numéro un des acheteurs. Or, pour une rare fois, l'Escape risque de se faire damer le pion



par le Honda CR-V qui après un départ laborieux a connu toute une remontée au cours des derniers mois.

Mais Ford avait anticipé le coup, surtout qu'il était annoncé que Toyota rajeunirait son RAV4 dont la nouvelle mouture a été présentée au récent Salon de Los Angeles. C'est pourquoi Ford dévoilait, il y a quelques mois, un tout nouvel Escape en-

tièrement refondu, basé sur une nouvelle plate-forme et doté de moteurs modernes. L'ancien V6 a été supprimé et seul le L4 de 2,5 l demeure inscrit au catalogue en compagnie des nouveaux L4 EcoBoost de 1,6 l et 2,0 l. Quant à la motorisation hybride, elle n'est pas reconduite. Toutefois, il n'est pas dit que Ford ne reviendra pas à court ou moyen terme avec un Escape Hybride.



Tout dépendra de l'accueil que réserveront les acheteurs au C-Max et de la voie empruntée par les CR-V et RAV4 à l'égard de la configuration hybride.

Un design plus moderne

L'Escape 2013 arbore des lignes beaucoup plus profilées que l'ancienne génération dont la silhouette équerree était la marque de commerce des utilitaires Ford depuis plusieurs décennies. Comme



ses petites soeurs Focus et Fiesta, le design de l'Escape sera identique dans tous les marchés de la planète où il est distribué, et ce, tel que le dicte la nouvelle philosophie «One Ford» du constructeur. Sauf qu'ailleurs, il porte le nom de Kuga.

Plus long, plus large et moins haut, son empattement a aussi été étiré pour offrir un meilleur dégagement aux places

arrière. Le coffre fait aussi un gain important en offrant une aire de chargement plus volumineuse.

Tant à l'avant qu'à l'arrière, les compartiments de rangement sont nombreux et pratiques pour un multisegment de taille compacte. Les cavités intégrées dans le plancher sous les pieds des passagers arrière sont astucieuses et permettent d'y



dissimuler des objets de valeur. Il est juste dommage que les couvercles ne soient pas verrouillables.

Trois moteurs à quatre cylindres

De série, tous les moteurs sont jumelés à une boîte automatique à six rapports. Les moteurs EcoBoost sont offerts, au choix, avec un rouage à traction avant ou intégrale. Quant au 2,5 l, seul le mode à deux roues motrices est proposé. Moins sophis-



tiqué et plus énergivore que les moteurs EcoBoost, le 2,5 l a le mérite d'être le plus accessible du lot. Pour profiter de l'EcoBoost, l'acheteur doit déboursier environ 5000 \$ pour le 1,6 l et plus de 10 000 \$ pour le 2,0 l. À leur défense, l'équipement de série des versions équipées d'un moteur EcoBoost est plus complet. Néanmoins, il y a un prix à payer pour accéder à cette

technologie.

Quoiqu'il en soit, la fiche technique des moteurs EcoBoost est impressionnante. Le 1,6 l à injection directe avec son turbocompresseur à refroidissement intermédiaire développe 173 hp et 184 lb pi de couple. Pouvant fonctionner à l'essence régulière selon les devis de Ford, il est possible d'augmenter la puissance à 178 hp en utilisant de l'essence super. Quant au 2,0 l EcoBoost que l'on retrouve également sous le capot de son frère Edge, il décuple 231 hp et 270 lb pi de couple avec du carburant régulier et 240 hp avec du super. Ford estime que le 1,6 l sera la motorisation la plus populaire. Il reste à espérer que la fiabilité sera au rendez-vous puisque ces nouvelles technologies ont déjà fait l'objet de plusieurs rappels.

En ce qui concerne la force de remorquage, le 2,0 l s'avère le plus costaud avec sa capacité à tracter 1588 kg comparative-ment à 907 kg pour le 1,6 l et 680 kg pour le 2,5 l.

Au volant

La large ouverture des portières facilite l'accès à bord de l'Escape. Ce qui contraste avec les portes étriquées de l'ancien modèle. Assis au volant, les nombreux ajustements du siège baquet et du volant télescopique permettent de trouver rapidement une bonne position de conduite. Le design du tableau de bord s'inspire de la Focus mais la finition et la texture des matériaux de l'Escape semblent de meilleure facture. Par ailleurs, les commandes sont faciles d'accès et la seule critique concerne le fonctionnement du système SYNC avec «MyFord Touch» alors qu'il faut quasiment un diplôme en informatique pour en comprendre tous les rudiments.

De tous les moteurs, le 2,0 l EcoBoost est le plus agréable à utiliser. La boîte automatique exploite avec brio sa puissance. Moins vif, le 1,6 l n'est pas piqué des vers non plus mais il s'épuise rapidement. Heureusement, le bon étagement de la transmission veille à lui donner un second souffle au besoin.



Fiche Technique

Ford Escape 1.6 EcoBoost

| | |
|---------------------------|--|
| Type : | VUS compact |
| Moteur : | L4 – 1,6 l – 16 soupapes, turbocompresseur |
| Puissance - Couple : | 173 hp @ 5700 tr/min – 184 pi lb @ 2500 tr/min |
| Transmission : | automatique à 6 rapports |
| Direction : | à crémaillère, assistée |
| Suspension : | av indépendante / arr indépendante |
| Freins : | av disque / arr disque - ABS |
| Accélération 0-100 km/h : | 9,9 s |



| | <i>Ford Escape</i> | <i>Mazda CX-5</i> | <i>Honda CR-V</i> |
|--------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| Empattement : | 269 cm | 270 cm | 262 cm |
| Longueur : | 453 cm | 454 cm | 456 cm |
| Largeur : | 184 cm | 184 cm | 182 cm |
| Hauteur : | 168 cm | 167 cm | 168 cm |
| Poids : | 1588 kg | 1554 kg | 1543 kg |
| Puissance : | 173 hp | 155 hp | 185 hp |
| Pneus de série : | P235/55R17 | P225/65R17 | P225/65R17 |
| Réservoir de carburant : | 57 l | 58 l | 58 l |
| Capacité de remorquage : | 907 kg | 900 kg | 680 kg |

Sur la route, le comportement de l'Escape se situe à des années-lumière de son prédécesseur. Sa conduite à l'euro-péenne s'apparente à une Focus dont la garde au sol a été rehaussée. Le seul bémol est le fort diamètre de braquage qui joue de vilain tour dans les stationnements ou les virages en «U». Il n'y a aucun doute que le nouveau Escape possède tous les

atouts pour reprendre sa place de numéro un. Reste à savoir si les consommateurs seront prêts à déboursier le montant exigé pour accéder à la technologie EcoBoost.

Fourgons Leclair
récepteur de fourgons

Nous sommes en mesure de vous fabriquer le fourgon qui répondra à vos besoins!

Demandez Karén Rouleau : 514 946-2000 x204
sans frais 1-855-532-5247

Pour plus de détails, visitez-nous au www.fourgonleclair.com

INDUSTRIEL | MINIER | FORESTIER | COMMERCIAL



PERMO
Conception, fabrication et installation de structures d'acier avec recouvrements flexibles

Un Système de Bâtiment Performant

1-888-464-7376 | WWW.PERMO.NET

CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.



1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax (819) 752-4430

Licence RBQ: 2426-7628-17
Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Pierre-Roux Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

 **Gestion Desmel Inc.**

Nous offrons des services de comptabilité complets pour les petites et moyennes entreprises. Nous possédons plus de 20 ans d'expérience dans les entreprises de la construction. Vous décidez d'économiser temps et argent, faites affaires avec Gestion Desmel et nos experts sauront vous conseiller.

Gestion Desmel Inc.
Desmel.com
4632 rue Marquette
Montréal, QC H2J 3Y4
514-578-7050 \ 514-926-3698

Mélanie Fitzback : mfitzback@desmel.com
Mélanie Charron : mcharron@desmel.com



Opportunité de carrière

Faites partie de l'Équipe de Ventes & Service Bobcat
Postes ouverts dans plusieurs régions, faites parvenir votre c.v. par courriel

Réal Baillargeon
Bobcat Company
Directeur Est du Canada

Tél. : 1 514-888-1272
Fax : 1 320 323 4412
Email : Real.Baillargeon@Ocean.com



Nominations

Bergkamp Inc., de Salina au Kansas, annonce la nomination de **Bill Grevas** au poste de directeur des ventes.



Monsieur Grevas dirigera l'équipe de vente de Bergkamp et supervisera les activités courantes des ventes et des demandes provenant des entrepreneurs et des agences gouvernementales. Un de ses objectifs est d'être une ressource visible pour les clients par des visites sur les chantiers qui lui permettront de recueillir leurs impressions sur les équipements Bergkamp dans le but de les améliorer.

Bill Grevas occupait auparavant le poste de vice-président associé au développement auprès du Kansas State University's College of Technology and Aviation.

Source: Bergkamp Inc.

Douglas Bélanger, président de **POWERTECH**, le leader dans le domaine de la machinerie professionnelle pour arboriculture et foresterie, a le plaisir d'annoncer la nomination de **Jason Frigon** au poste de directeur des ventes pour le territoire du Québec. Powertech est le concessionnaire des produits forestiers de Bandit, Timberwolf, Dutchman et JMS pour n'en nommer que quelques-uns.



Monsieur Frigon apporte plus de 5 ans d'expérience au niveau du service à la clientèle acquise comme gérant de succursale pour une compagnie qui jouit d'une grande renommée pour son service par excellence dans le milieu de la vente et la location d'équipement. Il est déjà connu dans les domaines de l'arboriculture, l'exploitation forestière, le recyclages, le compostage, ainsi que dans les secteurs espaces verts municipaux à la grandeur du Québec.

Jason Frigon a hâte de vous rencontrer et de vous aider à déterminer le meilleur choix d'équipement pour améliorer le rendement de votre entreprise.

Source: POWERTECH, (450) 455-2585

Nous parcourons le monde pour vous!
Fiez-vous sur **InfraStructures**
pour vous tenir au courant des nouveautés de l'industrie...

Annoncez votre équipement à partir de

\$75
plus taxes



Rejoignez plus d'acheteurs de machinerie partout au Canada qu'avec n'importe quel magazine de l'industrie



Compresseur à air SULLIVAN D210HQ 2005, 210 cfm @ 150 psi, mot. John Deere, seulement 400 h. Stock 024533 Prix : 11 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Souffleur RPM TECH P5000 1988, mot. Cummins KTA19C 600 hp (souffleur), Cummins LTA10 300 hp (camion), transmission automatique, pneus à neige. Prix sur demande
Demandez Yvan Téléphone: 418-831-0728



Souffleur SNOW BLAST 1968, mot. Cummins NTC 350 (souffleur), Cummins NH 250 (camion), pneus à neige. Prix sur demande
Demandez Yvan Téléphone: 418-831-0728



Balai aspirateur JOHNSTON VT 650 2004, vide-puissant hydraulique, châssis Freightliner FC 80, 51 200 milles, excellente condition. Stock N10711 Prix : 77 900 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai aspirateur JOHNSTON 610 2001, sur châssis Freightliner FC 70. Stock : H39469 Prix : 52 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

PRIX IMBATTABLE!
MIEUX QUE L'ENCAN!

LA BALANCE À CAMION LA PLUS ROBUSTE AU QUÉBEC
(DE 10' X 10' À 120' X 12')

INCLUS INDICATEUR DIGITAL IMPRIMANTE FAB LAYAL

1-800-BOURBEAU (268-7232)
www.balancebourbeau.com
info@balancebourbeau.com

YORK ALÈSEUSE PORTATIVE CANADA EST
VENTE D'ÉQUIPEMENT POUR RECHARGEMENT & ALÉSAGE SUR PLACE
FABRIQUÉ AU CANADA

Équipez-vous prêt à réparer vos papiers
À partir de \$ 9 472 ou \$ 299/39 mois
Nous offrons la formation

Tél 514.594.3213 Fax 450.966-6625
www.cagequip.qc.ca info@cagequip.qc.ca

www.yorkmachine.com

Distributeur Exclusif
C.A.G. EQUIPMENT, Mascouche, Qc

(2 de 3) FURUKAWA HCR 900 ES. À partir de 111 900 \$
(1 de 2) TAMROC SCOUT 700. À partir de 189 900 \$
Équipements Sélix Inc. tél.: 613-859-7403
Mario Roussel cell.: 819-661-7403

(1 de 5) TAMROC / SANDVIK 800RP, avec cabine, treuil et patte stabilisatrice. À partir de 181 900 \$
Équipements Sélix Inc. tél.: 613-859-7403
Mario Roussel cell.: 819-661-7403

Un site unique et facile d'utilisation!

Réseau
Chariots élévateurs

Accédez à un réseau canadien d'entreprises et de gens qui ont le même objectif que vous – acheter ou vendre un chariot élévateur. Devenez membre dès aujourd'hui! Reseauchariotseleveurs.ca

CAMIONS DE DÉNEIGEMENT NEUFS À VENDRE



2013 INTERNATIONAL 7600 SBA neuf, MaxxFoCe13 – 430 hp, Allison 6 vitesses, 22 000/46 000 lb, «full lock». Équipements à neige LAROCHELLE neufs: Camion livrable soit avec une benne 4 saisons OU un épandeur en acier inox XZALT pour solides et liquides (tel que sur la photo), grappe avant, harnais et aile entièrement détachables, aile pour bordage, contrôle d'épandage électronique, contrôles à air.
Prix et spécifications détaillées sur demande.

Communiquez avec **Larochelle Equipement Inc.**
(sans frais) 1-877-657-8222 • www.larochelle.ca

InfraStructures

rejoint plus d'utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé que toute autre revue au Canada.

La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com



Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LAROCHE
REMOREQUES

Plèces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



Equipement Robert
NADEAU INC.

Vente et location :
Boîtes de tranchées et
boîtes à pierre

Tél. : 450-635-3746
Sans frais : 1-866-906-3746



GME

La Compagnie
NORMAND Ltd

www.ciencormand.com • normand@ciencormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles
Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"
Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"
Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tél. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363



MM
MACHINERIES MAHEUX
NIVELEUSES

2009 Volvo G 960
2007 Volvo G 960
2004 Volvo G 740 B
2002 Volvo G 740

2995 avenue Kapler, Québec, QC G1X 3V4

Téléphone: (418) 658-5844
Courriel: maheuxtee@qc.qlra.com



CORRECTIONS D'ADRESSE
Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

Agenda

- World of Concrete 2013**
Exposition : 5 au 8 février 2013 | Séminaires : 4 au 8 février 2013
Las Vegas, NV États-Unis
- BAUMA CONEXPO SHOW - bC India**
5 février au 8 février 2013
Mumbai, Inde
- The Rental Show**
10 février au 13 février 2013
Las Vegas, NV États-Unis
- NASTT's No-Dig Show**
3 mars au 7 mars 2013
Sacramento, CA États-Unis
- 2013 World of Asphalt Show & Conference and AGG1**
19 mars au 21 mars 2013
San Antonio, TX États-Unis
- Brazil Road Expo 2013**
19 mars au 21 mars 2013
São Paulo, Brésil
- Le 48^e Congrès annuel de l'AQTR**
25 mars au 27 mars 2013
Montréal, QC Canada
- bauma 2013**
15 avril au 21 avril 2013
Munich, Allemagne
- National Heavy Equipment Show**
18 avril et 19 avril 2013
Mississauga, ON Canada
- WASSER BERLIN INTERNATIONAL**
23 avril au 26 avril 2013
Berlin, Allemagne
- Canada North Resources Expo**
31 mai au 1^{er} juin 2013
Prince George, BC Canada
- Road & Traffic Azerbaijan / Transcaspien 2013**
13 juin au 15 juin 2013
Baku, Azerbaijan
- Concrete Show China**
26 juin au 28 juin 2013
Shanghai, Chine
- ISARC 2013 - 30th International Symposium on Automation and Robotics in Construction & 23rd World Mining Congress & Expo**
11 août au 15 août 2013
Montréal, QC Canada
- bauma Africa 2013**
18 septembre au 21 septembre 2013
Johannesburg, Afrique du Sud
- International Construction and Utility Equipment Exposition (ICUEE)**
1^{er} octobre au 3 octobre 2013
Louisville, KY États-Unis
- MS AFRICA & MIDDLE EAST, The International Trade Fair for Stone Design, Technology, Earthmoving and Building Machinery**
9 décembre au 13 décembre 2013
Le Caire, Egypte
- INTERMAT Middle East**
20 janvier au 24 janvier 2014
Abu Dhabi, Émirats arabes unis
- Asphaltica in Verona / Samotir**
27 février au 2 mars 2014
Vérone, Italie
- CONEXPO-CON/AGG and IFPE expositions**
4 mars au 8 mars 2014
Las Vegas, NV États-Unis
- SMOPyC 2014 Salon international des travaux publics et des machines minières**
1^{er} avril au 5 avril 2014
Zaragoza, Espagne
- Journée Expo-Bitume**
3 avril 2014
Saint-Hyacinthe, QC Canada
- APEX 2014**
24 juin au 26 juin 2014
Amsterdam, Pays-Bas





Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Paveuse LeeBoy 8515B



Paveuse LeeBoy 8816B



Epandeur à classe Rosco Maximizer III

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS



POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARTIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **Lee-Boy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage. En effet, **Lee-Boy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **Lee-Boy** et **ROSCO**, J.A. Larue Inc. En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

Trois modèles disponibles...
de 50 à 130 HP



Niveleuses LeeBoy 685, 685 et 785



1-877-658-3013

QUÉBEC (siège social)
681 rue Leduc, Québec

MONTREAL
4341 rue Dum, Mirabel

LAVAL
2401 rue Michelin, Laval

MONCTON
481 Avenue Dr. Winston

TORONTO
3320 Avenue Dr. Woodruff



Balal Challenger III, démo, stock Toronto

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



Depuis 1929 Since
CONÇUS POUR LES EXPERTS !



W. CÔTÉ & FILS LTÉE
19 rue Côté, Mercier, QC J6R 2B9
Tél.: (450) 691-2967 Fax: (450) 691-2830
www.w-cote.com e-mail: info@w-cote.com

